

association des familles francophones

Chère Madame, cher Monsieur ,



dans cette première infolettre de juin, sous un soleil digne de la Provence, nous commémorons la naissance de **Blaise Pascal** , né le **19 juin 1623**, il y a donc 400 ans, celui qui fut en même temps mathématicien, physicien, inventeur, philosophe, moraliste et théologien.

Retenons aujourd'hui quelques citations:

- *Ne pouvant fortifier la justice, on a justifié la force.*
- *Il n'est pas certain que tout soit certain.*

Mais aussi et surtout:

Le coeur a ses raisons que la raison ne connaît point.

Nous vous informons aussi de notre Art-Treffen devenu **French-Café des 14,15 et 16 juillet**, de l'équipe AFF au **Firmenlauf**, du prochain concert de Cartouche, de cours en ligne par une **sage-femme française**, de l'association **emploi-allemande**. Et une pensée aussi pour **Hansi Ruile** qui nous quitte.

Nous concluons comme d'habitude par notre rubrique humoristique.

Bonne lecture !



L'Art-Treffen devient le French-Café

En raison des difficultés rencontrées avec la gastronomie et l'organisation des concerts, nous avons décidé après 10 années d'Art-Treffen de changer de lieu et de concept, malgré l'attachement que nous portons à l'**Abraxas** (et à son directeur !).

Pour célébrer le 14 juillet , notre **festival** aura lieu du **14 au 16 juillet 2023 au Café Tür an Tür** (Wertachstr 29, 86153 Augsburg), lieu de rencontre où déjà ont lieu nos soirées dansantes.

Nous exposerons certes encore et toujours des peintures (en portant l'accent cette année sur 3 générations: enfants, adolescents et adultes) mais nous accentuerons le côté festif et musical.

Voilà le programme prévu pour ces 3 jours :

Vendredi, 14/07/2023

Ouverture & » Bal Du 14 Juillet «

17h00 - 01h00

- Vernissage avec Charlotte Chevassut – Emma Descamps Catalina Steigerwald – Jonathan Stiber – Stéphanie Stiber
- Poetry Slam avec Capucine Venus
- » Bal Du 14 Juillet « – musique avec notre DJ Olivier

Samedi, 15/07/2023

09h30-12h30

Fresque du climat en français, , événement non public avec inscription préalable à fresque@aff-augsburg.de (pour plus d'infos sur la fresque du climat voir [ici](#))

14h30 - 17h30

- Défilé de mode » du neuf par le vieux «
- Danse avec Heidrun Glatz
- Musique live avec Anne Marian & Emma Lehn

18h00 - 22h00

- Concert » Tonfilm «: groupe allemand d'Augsbourg
- Concert » Cartouche «: que l'on ne présente plus

Sonntag, 16/07/23

10h00 - 13h00

- Petit déj' à la française
- École primaire bilingue Elias-Holl

Cet évènement est soutenu par le Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères et par le fonds citoyen franco-allemand

M-Net Firmenlauf 2023

L'AFF a été fièrement et courageusement représentée par **Theo, Inge, Mathieu et Verena**. Notre photographe, envoyé sur place, n'a malheureusement pas pu tous les saisir pendant la course au milieu des 9.000 autres participants et participantes.



Avant le départ



Mathieu à l'arrivée



Après la course



Cartouche à la fête de la musique à Friedberg le 21 juin

Comme chaque année la ville de Friedberg organise la fête de la musique le 21 juin. Différents groupes et chorales dont **Cartouche** joueront et chanteront. Plus d'informations dans une semaine. Voir [sur le site de la ville.ici](#).



Cours en ligne d'une sage-femme

Manon Lösch, Française d'origine et sage femme libérale en Allemagne, vous propose des cours de préparation (Geburtsvorbereitungskurs) et de rééducation du périnée (Rückbildung) en ligne en français. Plus d'informations sur [sa page internet](#).



L'association emploi-allemande à votre service

Cette association à but non lucratif vous propose de nombreuses informations, workshops, séminaires , ateliers... et autres , ainsi que des conseils utiles en vidéo tous les 3èmes lundis du mois. Le prochain aura donc lieu ce lundi 19 juin: voir [ici](#)



Hansi Ruile nous a quittés

Nous avons appris la triste nouvelle de la disparition d'**Hansi Ruile**, qui pendant 36 ans a été le représentant de la nouvelle culture avec "sa" maison de la culture: la **Kresslesmühle**. C'est lui qui en a fait le symbole de la multi-culture, de l'ouverture, de la diversité. C'est lui qui offrit une scène aux artistes, à la culture populaire. C'est lui qui a créé en 1985 la **piazza**, ce festival de d'art théâtral libre, lieu de rencontre pour les acteurs, les artistes de rue, les acrobates et les saltimbanques. .
Salut **Hansi** et merci à toi!



Humour

- ☞ Ah, les miroirs ne sont plus ce qu'ils étaient!
- ☞ Il n'y a pas de problèmes aussi simples pour soi-même qui ne finissent pas par paraître insolubles peu ou plus de leur consacrer un nombre suffisant de réunions.
- ☞ Les premiers arc-en-ciel devaient être en noir et blanc.
- ☞ C'est pour satisfaire les sens qu'on fait l'amour; et c'est pour l'essence qu'on fait la guerre. (*Raymond Devos*)
- ☞ J'ai été expulsé du lycée pour avoir triché pendant un examen de métaphysique ; je lisais dans les pensées de mon voisin. (*Woody Allen*)
- ☞ Si je devais recommencer ma vie, je ferais les mêmes erreurs... mais plus tôt. (*Groucho Marx*)



Prenez soin de vous et de vos proches et à bientôt,
affectueusement,
votre AFF

Ce courrier a été envoyé à newsletter@aff-augsburg.de (.)

Vous avez reçu ce mail car vous êtes inscrit.e à la newsletter de l'AFF, Association des Familles Francophones.

[Se désinscrire](#)

Nous vous rappelons que vous pouvez recevoir nos courtes informations sur WhatsApp en "Broadcast" , c'est-à-dire individuellement. Vous pouvez en faire la demande sur simple courriel à aff@aff-augsburg.de en indiquant le numéro de portable.

AFF, Association des Familles Francophones

% Frédéric Zucco

Henwartstr. 3A

86152 Augsburg

Mail: aff@aff-augsburg.de

Internet: aff-augsburg.de

Informations et contacts:

- ☞ **Bürgerhaus Pfersee**: Stadtbergerstr.17, 86157 Augsburg
- ☞ **Abraxas/ Reesegarden**: Sommerstraße 30, 86156 Augsburg
- ☞ **Café Tür an Tür**: Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

☞ **Conseiller des Français.es de l'Allemagne du sud**: Frédéric Zucco,

Mail: frederic.zucco@conseiller-fde.fr, Tél: 0821 - 5678 558

☞ **Consul Honoraire à Augsburg**: Patrice Péliissier,

Mail: p.pelissier@consulhon-france-augsburg.de

☞ **Application d'aide aux nouveaux citoyens et nouvelles citoyennes**:

<https://integreat.app/augsburg/fr>